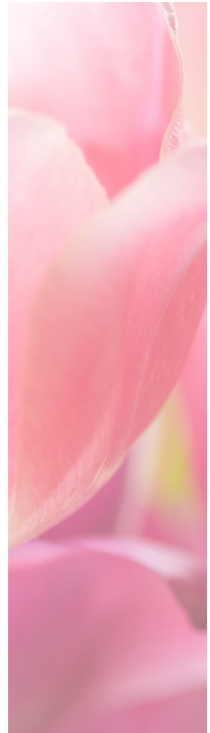


# HUDA



はじめにイスラームに入った人

月の上のムスリムたち

イスラームの国の紹介

怒らない

アッラーにおまかせする方法

祈りの言葉

イスラームの公正さのお話

準備号 発行年月日：2014年9月1日

# つき うえ 月の上のムスリムたち

## だい かい 第1回 アル=フワーズミー

は うみ きぼう みずうみ よろこ みずうみ にじ い え… こんなすてきな名前の場所は、

なまえ ばしょ  
いったいどこにあるのでしょうか？  
い 行ったことはなくても、見たこと  
み  
はあるかもしれません。イスラ  
ムの暦でおなじみ、夜空で見るこ  
こよみ よぞら  
とができるもの。そう、これらは  
「月」の地名なのです。  
ちめい



アリストテレス、アルキメデス、ガリレ  
イ、コペルニクス・・・これらも月に  
つけられた名前です。（どこかで聞いた  
き  
ことがあるかな？）月のクレーターには、  
ゆうめい かがくしゃ てつがくしゃ  
有名な科学者や哲学者たちの名前がつけられて

います。もちろん、ムスリムの学者たちの名もあります。

こんかい せいぎ いたい しょうかい  
今回は、9世紀の偉大な科学者、アル=フワーズミーを紹介しましょう。

わたし みちか はつめい すうがく けんきゅう  
私たちにとっても身近な、コンピューターやスマートフォンの発明につながる数学の研究  
じんぶつ  
をした人物です。

ムハンマド・イブン・ムサー・アル＝フワリズミーは西暦780年（ヒジュラ暦164年）中央アジアのホラズム（現在のウズベキスタン）で生まれました。フワリズミーの名は「ホラズム出身の人」を意味しています。勉学にはげみ、優れた学者として、広く知られるようになりました。そして当時イスラーム帝国として栄えていた、アッバース朝のカリフによって、首都バグダードに招かれました。カリフ・マアムーンは、バグダードに「バイト・アル＝ヒクマ」（知恵の館）を建てました。この「知恵の館」は天文台をそなえた図書館で、世界中から集まった学者たちが、古今東西の多くの書物を翻訳していました。カリフ・マアムーンは、学問を奨励し、宗教や出身地にかかわらず、多くの学者たちを支援したのです。こうしてバグダードは、学問、文化の中心地へと発展しました。

アル＝フワリズミーもこの

「知恵の館」で、星や月を観測し、研究する天文学者として働きました。日時計やアストロラーベも作ったそうです。（アストロラーベは、当時の航海に欠かせない、星の高度を測る器具です。）それから、彼は数学の分野でも大活躍しました。現在、私たちが使っているアラビア数字は、彼がインドからとり入れたものです。インドの数学の影響を受けた計算法や代数学



（方程式を解く算法）の本も書きました。彼が書いた本は、17世紀にラテン語に翻訳され、以後500年にわたって、ヨーロッパ各国の大学で、教科書として用いられました。それで、この本のタイトルの一部が、代数学「アルジェブラ」の語源になっています。また、計算法を意味する「アルゴリズム」も彼の名前からできた言葉です。（コンピューターに計算方法「アルゴリズム」を指示する文書をプログラミングといいます。）アル＝フワリズミーは他の分野でも研究にはげみ、さまざまな本を書きました。「知恵の館」の館長も務めたそうです。彼のように、アラビア語で研究活動をした人々の成果は、「アラビア科学」として、後世に大きな影響を与えました。月や星、宇宙のこと、いろんな科学について、もっと知りたくなったら、科学館や、プラネタリウムに行ってみましょう！インシャアッラー！

# イスラームの国の紹介



## サウジアラビア王国

サウジアラビア王国は、ムスリムにとって大切な二つの地がある国です。  
その二つの地とは…

### 1 マッカにある 聖マスジド

その中には全世界のムスリム  
が、毎日の5回の礼拝のとき  
に顔を向ける、聖なるカアバが  
あります。

ムスリムたちはアッラーに心と  
気持ちを向け、聖なるカアバに  
体を向けます。



2 アッラーの使徒  
(アッラーの祝福  
と平安あれ) の町、  
マディーナにある  
聖預言者マスジド



アッラーの使徒 (アッラーの祝福と  
平安あれ) はこの町に、道徳と、  
人々の愛と、みんなの協力の上に成  
り立つ、初めてのイスラーム国家と  
イスラーム社会を作りました。



ムスリムは誰でも、  
ハッジを行なうために、  
一生に一度はマッカを  
訪れなければなりません。

インシャーアッラー、  
大きくなったら、みんなでマッカへ  
行ってハッジを行ない、世界中の  
ムスリムに出会いましょう。



# おこ 怒らない



photo credit: [Sergiu Bacioiu](#) / photopin cc

ある男が、預言者さま（アッラーの祝福と平安あれ）のところに  
やってきて、ききました。

「アッラーの使徒さま、なにか教えてください！」

預言者さま（アッラーの祝福と平安あれ）は、言いました。

「怒ってはいけません」

預言者さま（アッラーの祝福と平安あれ）は

なんども同じことを言い、また言いました。

「怒ってはいけません」

（アル＝ブハーリー出典）

人間は怒るとよくないことをしたり、よくないことを言ってしまう、  
まわりの人たちをいやな気持ちにさせてしまいます。

だから、預言者さま（アッラーの祝福と平安あれ）は、  
怒らないことを教えてくださいました。

アッラーは、怒ることをがまんする人に、ごほうびをくださいます。

# アッラーにおまかせする方法



アッラーにおまかせ

ある男<sup>おとこ</sup>が預言者<sup>よげんしゃ</sup>さま（アッラーの祝福<sup>しゅくふく</sup>と平安<sup>へいあん</sup>あれ）のところにやって来て、たずねました。

「マスジド<sup>はい</sup>に入るとき、ラクダ<sup>じゆう</sup>を自由にしてアッラーにお任せ<sup>まか</sup>してマスジドに入れば良い<sup>はい</sup>ですか？それともラクダをつないでアッラーにおまかせして入れれば良い<sup>よ</sup>ですか？」

預言者<sup>よげんしゃ</sup>さま（祝福<sup>しゅくふく</sup>と平安<sup>へいあん</sup>あれ）は男<sup>おとこ</sup>におっしゃいました。

「ラクダをつないでからアッラーにおまかせしなさい」

ムスリムはあらゆることをアッラーにおまかせし、アッラーをたよりにします。なぜならアッラーが良いことのすべてを持っていて、おのぞみの者にそれを与えるからです。だからこそ私たちはアッラーにおまかせし、アッラーをたよりにしなければなりません。アッラーはクルアーンの中で次のように言われています：

「そしてアッラーに一任する者、彼（アッラー）は彼（その者）にとって十全であらせられる。」（離婚章 3節）

つまり、アッラーにおまかせする人はそれだけで十分ということです。アッラーはその人を助け、成功させ、守ってくださいます。

かといって、成功やものごとの実現につながるいろいろな手順をすててしまうということではありません。なぜなら、ある人たちは（アッラーに）おまかせすることを、（成功に導く）手順から手を引くことだとまちがえて考えているからです。つまりあなたがアッラーにおまかせはしたけれど、もし勉強をしていなかったら、あなたはテストには合格できないということです。

おまかせするとは、自分の努力だけでは成功を実現させることはできないと知ることです。勉強しても、テストに受からなかった人たちがいるようにです。勉強するとともに、合格と成功はアッラーがかなえてくださるものだ、と信じなければなりません。心ではアッラーにおまかせし、アッラーが成功のきっかけをつくってくださるものだと信じて、いっしょうけんめい勉強しましょう。





にい ねえ  
アハマドお兄さん&ヤスミンお姉さんがおくる  
やくだ つか とく  
おぼえて役立つ 使って得する

いの ことば  
『祈りの言葉』

photo credit: [chiaralily](#) via [photopin cc](#)

A やあ、みんな！集まってくれてありがとう。

えっ？きみひとりしかないって？ そんなことないよ。

Y そう、たくさんのムスリムの仲間たちが一緒にいるよ！

A さあ、これから、おぼえて役立つ、使って得する、『祈りの言葉』について話そう！

Y 今日のテーマは「感謝の気持ちを表そう！」

なにかいいことをしてもらったとき、なんて言うかなあ？…そう、「ありがとう」だよ。

A にっこり笑顔で「ありがとう」って言うと、きみの「うれしい」気持ちが相手に伝わるんだ。

「ありがとう」って言われて、怒る人いる？きみだって、「ありがとう」って言われた時、いい気分にならない？ちいさな妹や弟だって知ってる、たった5文字の「ありがとう」で、みんなハッピーになれるんだよ。

Y お父さんに車で送ってもらった時、「ありがとう」って言ってる？

お母さんに大好きなおやつを作ってもらった時、お姉ちゃんに本を貸してもらった時はどう？

A 「親だから、あたりまえ」「なんか、てるる」「いちいちめんどくさい」……

「先生や友だちには言ってる」……な～んて声も聞こえてきたよ。

お父さんやお母さん、ちいさな妹や弟だって、きみが「ありがとう」って言ったら、メチャクチャうれしいはず。言葉で気持ちを伝えるのって、とっても大事なんだ。

Y それに、相手が誰でも「ありがとう」って言える人はすてきだよ。

A 頭では分かっているけど、口に出すのは、はずかしい…っていう、シャイなきみも、大丈夫！

家で「ありがとう」って、いっぱい言って、慣れてしまえばいいんだ。

Y 家の中が、みんなの笑顔で明るくなりそう！

そのうち、きっと自然に「ありがとう」って、声が出るようになると思うよ。

A もちろん、感謝の気持ちを伝える方法は、他にもあるよね。

お礼にプレゼントをしたり、もっといいことをして、お返ししたり。

Y 大好きな人だったらハグしちゃうかも！それから、相手のために「祈る」という方法もある。預言者ムハンマド様（祝福と平安あれ）も「あげられるお礼がない時は、その人のために祈りなさい。そうすればその人にお礼をしたことになります。」っておっしゃっているの。

A じゃあ、なんて言って、祈ればいいのかなあ・・・

Y 預言者様（祝福と平安あれ）が教えてくださった「祈りの言葉」はこちら！

## 『ジャザーカッラーフハイラン』

A 「アッラーがあなたに良いもので報いてくださいますように」という意味なんだ。

アラビア語で書くと、こうなるよ・・・読めるかな？

جَزَاكَ اللهُ خَيْرًا

↑↑ ほら、ここにアッラーの文字が！

Y なんだか、アッラーが、そばにいてくださるみたい！

言った人も、言われた人も、とっても幸せになれそうよね！

A ぼくたちみんなが、いっぱい「ジャザーカッラーフハイラン」って言えば、

アッラーも、きっと満足なさるだろうなあ。

さっそく、この「ジャザーカッラーフハイラン」を覚えて、まずは、家で使ってみよう！

Y お母さんやお父さんが、きみに言ってくれなかったら、頼んでみようね。

「お母さんも言ってくれと、うれしい！」って伝えてみて。

A 「そんなむずかしい言葉知ってるの?!」って、びっくりするかもしれないけど、

きっと喜んで、言ってくれると思うよ。

「ありがとう」や「ジャザーカッラーフハイラン」が行き交う家って、どんな感じかな？

Y 笑顔がいっぱい！楽しそう！天使が守ってくれそう?! こんど、わたしたちにも教えてね！

A & Y 最後まで読んでくれて、ありがとう！ また、会いましょう！

ジャザーカッラーフハイラン！！

アッラーが、きみに、良いもので報いてくださいますように！

# こうせい イスラームの 公正さのおはなし

ウサーマ・イブン・ザイドはお父さんとうがムスリムだったのでムスリムとしてう生まれました。お父さんのザイドはとう預言者さま（アッラーの祝福と平安あれ）よげんしゃ しゆくふく へいあんの召使いをしており、ザイドにはめしつかご自分の息子のように接しておられました。お母さんは教友でもある、バラカという人で、ウナム・アイマンともよ呼ばれました。彼女はアフリカのエチオピアがふるさとして、よげんしゃ預言者さま（アッラーの祝福と平安あれ）しゆくふく へいあんのお母さまが亡くなったあとに彼を育てた人でもあります。預言者さま（アッラーの祝福と平安あれ）よげんしゃは彼女のことを「ウナム・アイマンは、私のお母さんの後のお母さんです。」わたし かあと言っておられました。ウサーマはアラブ人とアフリカ人のハーフでした。預言者さま（アッラーの祝福と平安あれ）しゆくふく へいあんは、お父さんが自分の子どもをかわいがるように、ウサーマのお父さんであるザイドをかわいがっていました。そしておじいさんが孫をかわいがるように、

ウサーマをかわいがるようになりましよげんしゃた。預言者さま（アッラーの祝福としゆくふく平安あれ）はウサーマを孫のハサンとまご一緒にひざの上に乗せて、アッラーにいっしょ「私は本当にこの二人を慈しみます。うえ のあなたもどうか二人をお慈しみください」とおっしゃっていました。そのためウサーマは、『愛される者の息子である愛される者』と名が付いていました。

それなのに、ウサーマは、どろぼうをしたマハズームの女を、預言者さま（アッラーの祝福と平安あれ）おんな よげんしゃがこらしめないように、おねがいしようとして、預言者さま（アッラーの祝福と平安あれ）しゆくふく へいあんは怒って、おっしゃいました。「ウサーマ、アッラーの定めにおいてそれをやめるようにおねがいまするのですか。」つまり、イスラームにおける罪を行った人への公正な罰は、愛や友情で止められるものではなく、してしまったことはしてしまったことなので、全ての人に行われるということです。

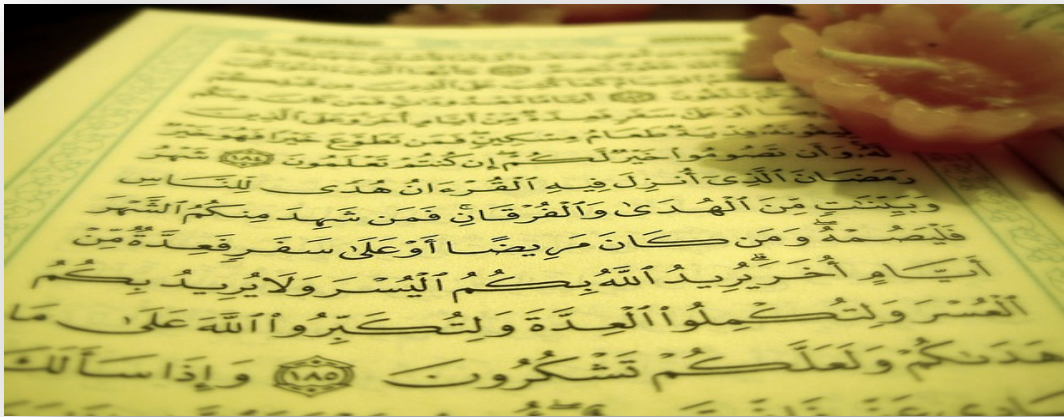


photo credit: <sup>1</sup> д §m д <sup>2</sup>cc

## ✿Huda編集方針✿

「Huda」の編集にあたっては、次の点を基本方針として、子ども読者に親しまれる雑誌づくりに努めます：

1. 子どもたちがイスラームの知識を学び、ムスリムとしての自覚を持てるように：
  - ・ 例え話や対話などの分かりやすさを重視した表現を用います。
  - ・ 毎号、イスラームの基礎を紹介します。
  - ・ イラストを入れ、親しみやすくします。
  - ・ 前回の内容をクイズやゲームにより復習し、記憶に定着させます。
2. アラビア文字で書かれたクルアーンを読む手助けとなるように：
  - ・ アラビア文字の発音が出来、読めるようになるための文字学習を毎号載せま
  - す。
  - ・ 文字や単語にまつわる小話を入れて、興味を持ちやすくします。
3. 読者が参加できるように：
  - ・ 子供読者による紙面作りを促進します。
  - ・ 子どもたちが紙面を通じて交流、対話を図れるようにします。
  - ・ 子どもたちの作品や活動を掲載、紹介し、これらの活動を応援します。

※なお、編集方針は今後変更されることがあります。

<sup>1</sup> <http://www.flickr.com/photos/asmamirza/2817775197/in/photostream/>

<sup>2</sup> <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/2.0/>

## ✿保護者の方へ✿



photo credit: <sup>1</sup>nekonomania <sup>2</sup>cc

- ・ Hudaに目を通してくださりありがとうございます。子どもが日本語で読めるイスラーム関連の書物は残念ながらほとんど無いのが現状です。そのためこのジャーナルは、ムスリムの子どもたちに日本語でイスラームを読み学んでほしいとの強い思いから生まれました。
- ・ まったく初めての試みですので、まだまだ改善すべき個所はたくさんありますが、時間をかけ悩みながら作ったこの準備号をよろしく願います。
- ・ 子どもも雑誌も、一緒に育ててゆきましょう。

・ 発行所：Huda作成有志の会  
・ 発行者：赤瀬イマン  
・ 後援：黎明イスラーム学術・文化振興会  
・ 連絡先：muslimkodom@gmail.com

<sup>1</sup> <http://www.flickr.com/photos/nekonomania/4760022140/>

<sup>2</sup> <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/2.0/>